

編號 1 號

【老莊頭】江昀原作

人，歲數越大，越會想著老頭擺，今晡日堵好有一場演講，有機會轉來故鄉。因爭離頭擺戴个莊頭無幾遠，就順路轉去看看哪！

行過一條大河壩，細路脣有伯公，係頭擺舊舊陋陋个伯公廟，這下知理⁶²到當派頭，大理石神桌頂有一盤弓蕉，撈兩粒大白柚，還有三隻銅打個神茶杯敬奉神茶，高腳个杯脣刻花刻到當靚，該伯公伯婆笑弛弛仔，還係恁親切、恁得人惜。伯公伯婆著新衫，胸脯前還各掛等一坵金牌。禾埕肚兩排老桂花樹開枝散葉。𦵏花𦵏花⁶³个桂花白雪雪，開到香香香；側角个老牛眼樹緊來緊粗蠻。對伯公下看出去係故鄉个好山好水，青里里个田連到山腳下，左片析係佢兜頭下行過个大河壩。

金花嫂揸等一擔擔頭愛轉屋下，看起來像正對街路轉來，買兜豆油、鹽、日用品个樣仔。金花嫂行落伯公下來食茶，順續奈下涼。佢笑笑仔行前去撈金花嫂相借問，金花嫂敢怕係盡久無看著佢了⁶⁴，頭下碼認佢毋著，佢撈佢講佢係銀輝个妹仔，佢正大嫵聲講：「啊哦，係銀輝个妹仔唷，還久無看著哪！來！來去佢屋下食茶。」

佢兜撈金花嫂个擔頭拗上車，順續載佢轉伙房。車仔行落伙房，有兩三個細人仔走等出來看鬧熱，車仔停到金花嫂屋面前，

佢兜落去食一杯茶，就拜託金花嫂渡佢兜去看一下莊頭个老人家，大海伯前年過身，大海伯姆八十零歲了，佢毋肯去臺北撈後生人共下戴，一儕人戴到莊下。屋下請一個越南來个細阿妹仔照顧，大海伯姆耳空已聾，講話佢全聽毋著，佢用越南話撈該細阿妹仔相借問：「anh khoe khong？」意思係講「你好無？」越南細阿妹仔聽著佢講厥祖國个話，目珠擘到當大粒，目汁一下就跌下來，害佢當敗勢，遽遽拿一包衛生紙分佢。佢講佢係黎氏香，來這兩二零毋識聽著臺灣人撈佢講越南話，所以當激動。

過後，金花嫂又渡佢去看阿煥伯、立來伯婆、阿嬌姨、順風伯……恁多儕。歸隻莊頭十股八係老人家，單單係一個老人家合一個外勞，有越南个，還有印尼來个，越南个較少，印尼个盡多，因為印尼个細阿妹仔會講客，溝通較利便。佢用印尼話問細阿妹仔，這位个老人家好服侍無？佢兜講，大體毋會幾差，一半個頭腦毋清楚个較費氣定定。佢請佢兜愛好好照顧這兜阿公、阿婆，下二擺佢有閒會過轉來看佢兜。

莊頭行透透，貼貼⁶⁵行到日頭強強會落山了。金花嫂緊留佢食夜，佢實在無時間，就星夜趕轉屋下。

一路項，佢心肝肚總係無安無樂。頭擺恁鬧熱个莊頭，大禾埕做大戲、打採茶，細人仔上家攀下家。鬧熱煎煎个大榕樹下，這下單淨伸著兩隻老狗牯懶拐拐搵到地泥下，還有幾下⁶⁶臺輪椅圍到樹頭下，細孺仔伸無兩三個，落山个日頭晟啊去，歸隻莊頭冷冷落落。

佢就像對煞棚个戲棚下行出來共樣共樣，心肝厄厄塞塞⁶⁷，緊想等佢老了，係毋係會像這兜老人家共樣，孤孤栖栖一儕人生活？

⁶² 知理：音 zhi` li`；整理、管理。

⁶³ 𦵏花𦵏花：音 lo` fa` lo` fa`；花開得稀稀疏疏。

⁶⁴ 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le`、lio`.....等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

⁶⁵ 貼貼：音 dab dab；一直到。

⁶⁶ 幾下：音 gia+（幾下 gi` ha+的合音）；許多次。

⁶⁷ 厄厄塞塞：音 ed ed ced ced；心頭不暢快。

【人公仔】徐月里原作

記得佢讀國民學校一年生該下，已驚生份⁶⁸。等到佢讀三年生該年，膽量就越來越大了⁶⁹，成下佢會在街路頭蹕上蹕下見世面。有一日，佢著等該雙既經著有兩年，無已合腳又還好好个屐仔，在市場脣个街路肚蹕來蹕去。

該舊街路頭有一間洋品店，聽講店肚賣已多洋貨。有賣該紅色布面、白色鞋帶、細妹仔著个關公鞋，過年時，佢姆識摺佢買過一雙，講佢讀書時節正好著。店仔面前擺一隻做得徙停動个細糖攤仔，有賣抽糖仔个東西，乜有賣兜仔假銃仔啦、紙牌啦、人公仔啦這兜細人仔搞寮个東西。下把仔佢討著五角銀，就會去抽糖仔食。該日錫著佢个東西，係用枋仔釘起來个架仔頂吊等該隻——用光面塑膠紙包起來个塑膠人公仔。

該隻塑膠人公仔已無共樣，佢个頭那毛虬虬胖胖；目珠圓圓金金，會停動，目珠毛翹翹，鼻空刀利利，鼻空頭錐錐，鼻空空細細，手腳幼幼長長，做得變換動作，該兩隻手髀略略仔彎彎，

做得攞東西，手指尖尖翹翹，兩支腳長長躡腳尾，有一雙滴滴仔⁷⁰个高睇鞋做得替換，高睇鞋呢！會企又會坐。著一領到腳膝頭个洋裝，上身胸脯大大，腰仔細細，下身係攝幼褶个胖裙，實在還靚个人公仔哦！佢實在當想買。

頭家看佢企在擔仔前看恁久，就行上前問：「細阿妹仔，有想愛買無？轉去摺屋下人討錢來買！」該正經係嚇死人个價數，你知無？佢愛幾下⁷¹隻禮拜正討得著五角銀好買食，該下五角銀斯做得買著甜甜又透心涼个清冰一支呢！頭家講該身人公仔愛「十七籬」！

佢緊拚拚仔走轉去摺佢姆講。大氣轟天，講都毋會清楚，還緊揪佢姆个手去現場看。噉乜噉了，噉⁷²也噉過了，佢舞到自家目汁闌干。佢姆講：「這下屋下哪有恁樣个閒錢好買呢？莫過噉了！阿姆用花布仔做一隻得人惜个布人公仔分你搞。莫再噉到像食著死雞腸樣，好恬了，這五角銀圓好！」佢毋甘願完毋甘願，一時乜想無計。自家乜知實在係噉人，鼻空摸摸啊，目汁掙燥來，就恬恬無過再吵佢了。

⁶⁸ 驚生份：音 gīang` sang` fun+；怕生。

⁶⁹ 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le`、lio`.....等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

⁷⁰ 滴滴仔：音 did did er；很小的、一點點而已。

⁷¹ 幾下：音 gia+（幾下 gi` ha+的合音）；許多次。

⁷² 噉：音 kiau；吵鬧糾纏。

編號 4 號

【阿煥伯个想望】邱一帆原作

熱天，都市肚冷氣緊開緊大，有錢人享受冷氣，無錢个人忍受排出來个熱氣、廢氣，分人走無空園，斯因為想愛戴在都市，分莊下人認為有出息，就算仰般無品質个生活也愛忍耐過忍耐。火爐堆，分人煉金煉銀，正經講，會較遽嘎？

阿煥伯行到茄苳樹下，坐在大樹下，石牯面，緊想這兩三十年來，在都市肚个生活，敢有麼个意思？利便个交通，無半點人情味；隔壁鄰舍徙來徙去，無半個還有聯絡；物質豐湧，有食毋去个浪費、花毋忒个打爽；政治口水噴上噴下。兩三十年來，都市培養出當多看高毋看低个目珠，短視近利，就像井肚个蜗仔……，講正經！

還係莊下較贏！阿煥伯緊想緊有道理，莊下个隔壁鄰舍，純樸、善良，仰般熱情；莊下个自然、恬靜絕對比都市贏加十倍百倍。退休過轉莊下，阿煥伯特別有感受。

蛤蟆 eb` eb`，屙屎相擲。阿煥伯還記得頭擺有當多个蛤蟆，就在這山溝、山壠肚。暗晡頭，特別係落水過後个暗晡頭，山田

石駁坎下，蛤蟆 eb` eb`滾个聲，響透山林、這下嘎毋知走到哪位去？聽隔壁對山林河壩當熟絡个阿亮講，這位還有蛤蟆嘿！

毋過，歸隻山頭，會分阿煥伯翻透透、翻遍了⁸⁰，還係尋毋著 eb` eb`个蛤蟆，阿煥伯毋相信這係事實，阿亮講話應該毋會騙人，這下來轉屋下一隻半隻都無捉著，見笑哦！阿煥伯行轉茄苳樹下，等看啊！心肝肚想，係有，蛤蟆應該會出來啊，請遽遽出來哦！

涼風陣陣吹來，阿煥伯耳空聽著緊來緊多个聲音。風吹竹林疏疏滾个聲，穿過娘花穰沙沙滾个聲，茄苳樹頂飛鼠尋食唧唧喊个聲，還有毋知名个蟲聲，這就安到天籟，天籟就在阿煥伯个身邊、四圍啊！阿煥伯恁樣想。竹樹花草自由搖擺，自然个聲響、自然个節奏、自然个律動，全下分人仰般自然个感受，無食酒也會有息仔醉意噢！就算暗晡夜無捉著蛤蟆，也值得啦！

⁸⁰ 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le`、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。